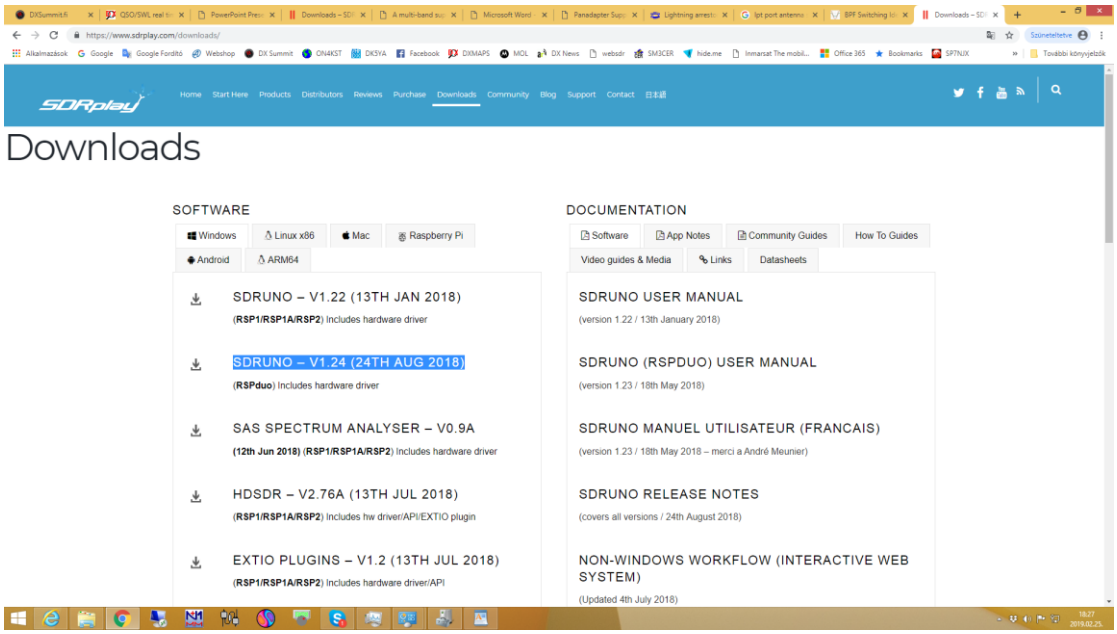
EN: User guide for SDRPlay RSP receivers using as band scope of N1mm+ logging software

HU: Úmutató az SDRPlay RSP vevőinek spektrum szóp alkalmazáshoz N1MM+ beépített band scope-jával

SK: Užívateľský manuál pre použitie SDRPlay RSP prijímačov ako bandscopu (spektrálneho vodopádu) v N1MM+ logovacom softwari

RO: Ghid de utilizare pentru receptoare SDRPlay RSP folosind ca și domeniul de aplicare a software-ului de logare N1mm +



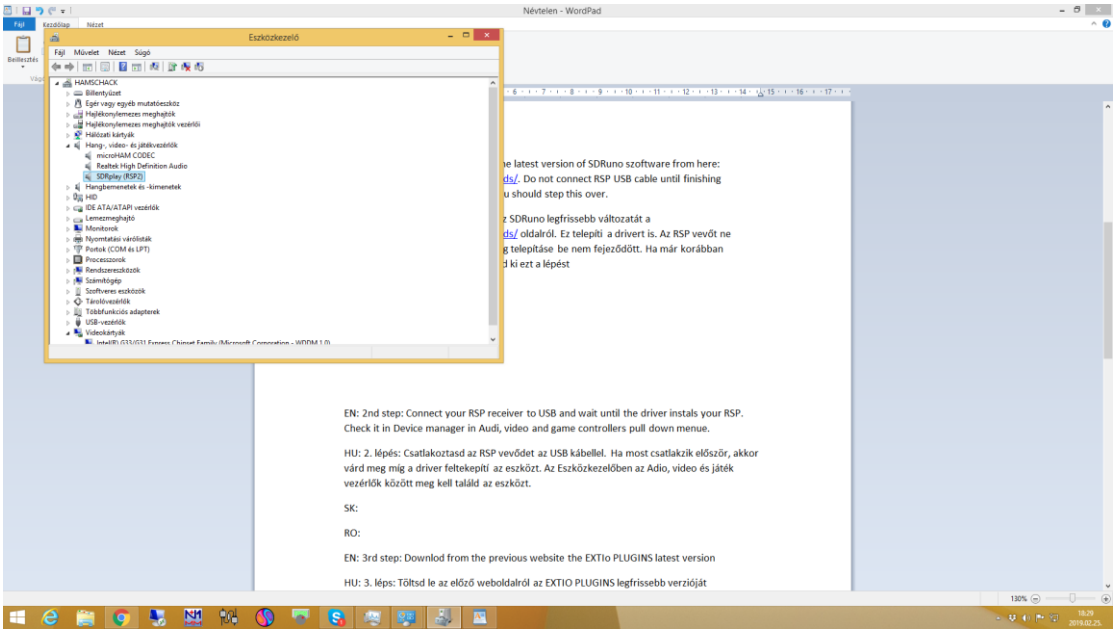
EN: Download and install the latest version of SDRuno software from here: https://www.sdrplay.com/downloads/. Do not connect RSP USB cable until finishing instalation! If you did this before you should step this over.

HU: Töltsd le és installáld az SDRuno legfrissebb változatát a https://www.sdrplay.com/downloads/ oldalról. Ez telepíti a drivert is. Az RSP vevőt ne csatlakoztasd az USB-hez, amíg a prg telepítése be nem fejeződött. Ha már korábban telepítetted a szoftvert, akkor hagyd ki ezt a lépést

SK: Stiahnite a nainštalujte si najnovšiu verziu SDRuno softwaru z tejto adresy: https://www.sdrplay.com/downloads/ Nepripájajte RSP USB kábel, kým sa inštalácia nedokončí!

RO: Descărcați și instalați ultima versiune a SDRuno szoftware de aici: https://www.sdrplay.com/downloads/. Nu conectați cablul RSP USB până la terminarea instalării! Dacă

ați făcut acest pas, ar trebui să treceti la urmatorul.

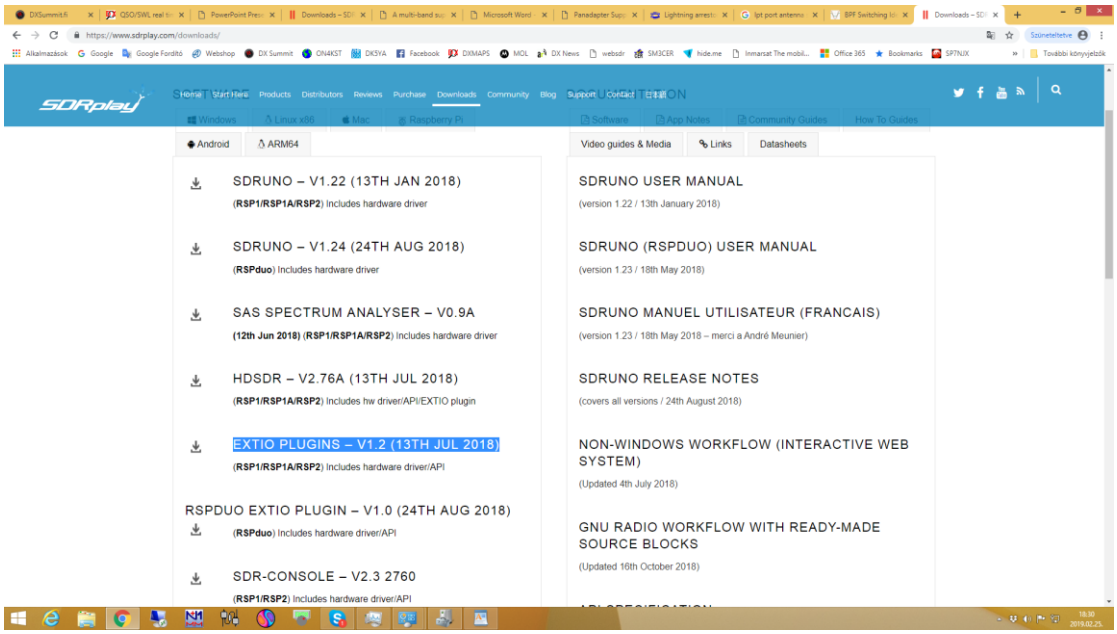


EN: Connect your RSP receiver to USB and wait until the driver installs your RSP. Check it in Device manager in Audio, video and game controllers pull down menu.

HU: Csatlakoztasd az RSP vevődet az USB kábellel. Ha most csatlakozik először, akkor várd meg míg a driver feltekepítiaz eszközt. Az Eszközkezelőben az Adio, video és játék vezérlők között meg kell találd az eszközt.

SK: Pripojte RSP prijímač k USB a počkajte, kým ovládač nainštaluje RSP. Skontrolujte to v Správcovi zariadení pod menu Ovládače zvuku, videa a hier.

RO: Conectați receptorul RSP la USB și așteptați până când driverul va instala RSP. Verificați-o în Device manager (Manager dispozitive) în meniul derulant al controlerelor audio, video și joc.

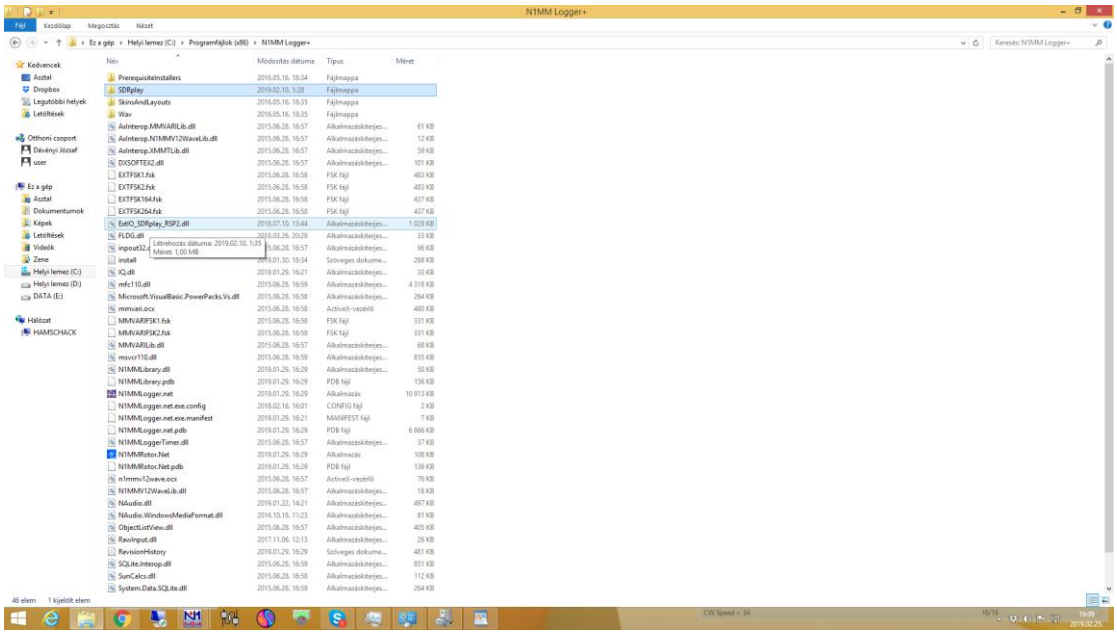


EN: Download from the previous website the EXTIo PLUGINS latest version for your RSP. There are different PLUGINS for RSP1/RSP1S/RSP2 and RSPduo. Run the installer exe and follow up the instructions. Change the target directory for C:\Program Files (x86)\N1MM Logger+\

HU: Töltsd le az előző weboldalról az EXTIO PLUGINS legfrissebb verzióját. Az RSP1/RSP1A/RSP2 és az RSPduo-nak külön PLUGIN-je van. Futtasd az installer exe fájlt és kövesd az instrukciókat. Ezt a könyvtárat jelöld ki a telepítés helyének C:\Program Files (x86)\N1MM Logger+\

SK: Z predchádzajúcej stránky stiahnite najnovšiu verziu ovládačov EXTIo PLUGINS pre váš RSP. Sú tam rôzne pluginy pre RSP1/RSP1S/RSP2 a RSPduo. Spustite intaller.exe a pokračujte podľa inštrukcií. Zmeňte cieľový adresár na C:\Program Files (x86)\N1MM Logger+\

RO: Descărcați de pe site-ul precedent cea mai recentă versiune EXTIo PLUGINS pentru RSP. Există PLUGINS diferite pentru RSP1 / RSP1S / RSP2 și RSPduo. Rulați programul de instalare exe și urmați instrucțiunile. Schimbați directorul țintă pentru C: \ Program Files (x86) \ Logger N1MM + \

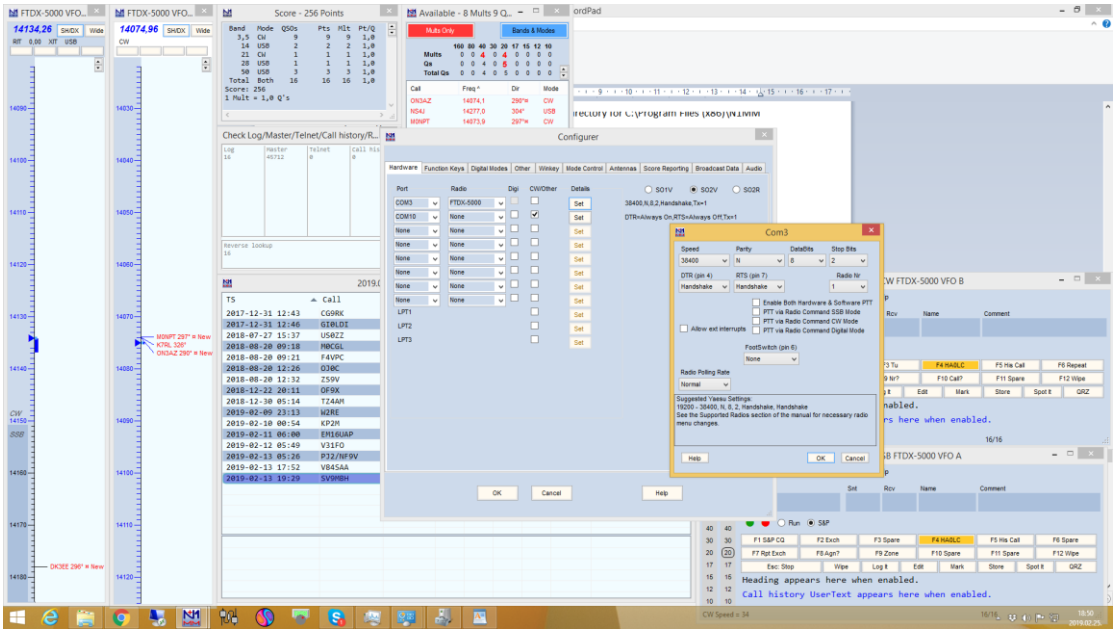


EN: From this folder find the dll of your RSP (1 or 1A or 2) and copy this file to the main directory of N1MM+. Mine was RSP2

HU: Ebben a könyvtárban találsz három dll fájlt. Válaszd ki, azt amelyik a te RSP-d (1 vagy 1A vagy 2) és másold a fájlt az N1MM+ főkönyvtárába. Az enyém az RSP2 volt.

SK: V tomto adresári nájdite dll súbor vášho RSP (1 alebo 1A alebo 2) a skopírujte tento súbor do hlavného adresára N1MM+. Môj bol RSP2.

RO: Din acest folder găsiți DLL-ul RSP (1 sau 1A sau 2) și copiați acest fișier în directorul principal al N1MM +. Mina a fost RSP2

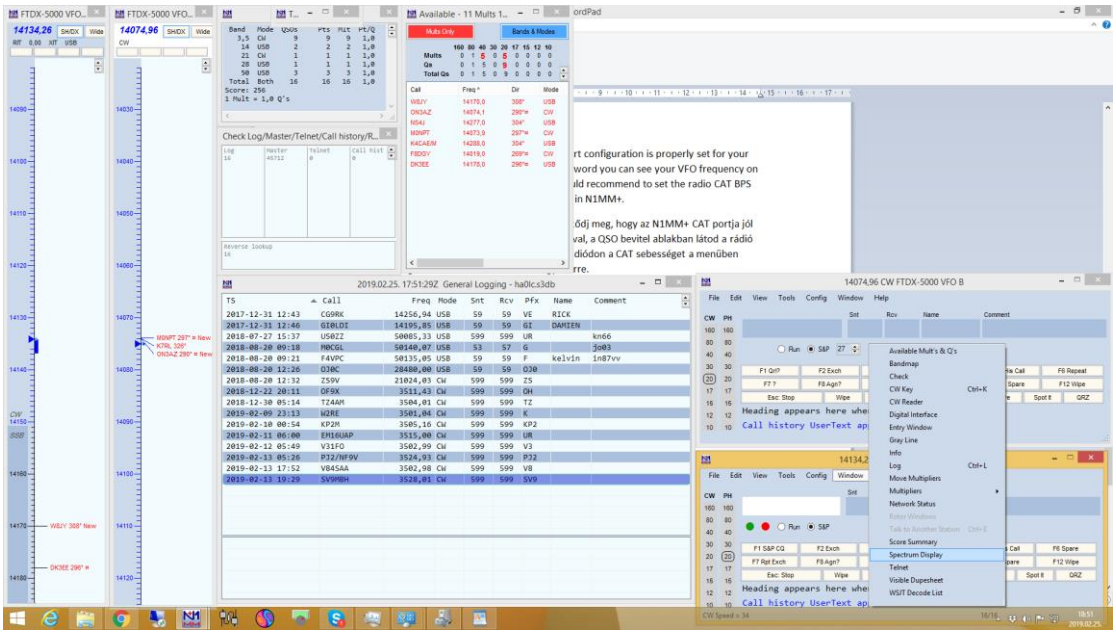


EN: Run N1MM+. Be sure that N1MM+ port configuration is properly set for your radio CAT port and they are communicating. In other words you can see your VFO frequency on QSO Entry window and the band plan as well. I would recommend to set the radio CAT BPS for max speed what your radio allows. Same speed in N1MM+.

HU: Indítsd el az N1MM+ programot. Győződj meg, hogy az N1MM+ CAT portja jól van konfigurálva és kommunkál a rádióval. Másszóval, a QSO bevitel ablakban látod a rádió frekvenciáját, illetve a BAND PLAN ablakban is. A rádiódon a CAT sebességet a menüben állítsd a legmagasabbra és az N1MM-ben is ugyanerre.

SK: Spustite N1MM+. Uistite sa, že konfigurácia N1MM+ portu je nastavená na CAT port vášho rádia a že komunikujú. Inak povedané vidíte VFO frekvenciu v okne kde zapisujete QSO a rovnako bandplán. Odporúčam nastaviť CAT BPS rádia na maximálnu rýchlosť, ktorú vaše rádio umožňuje. Rovnakú rýchlosť aj v N1MM+.

RO: Executați N1MM +. Asigurați-vă că configurația portului N1MM + este setată corect pentru portul radio CAT și comunică. Alt cuvânt puteți vedea frecvența dvs. VFO pe fereastra de intrare QSO și planul de bandă, de asemenea. Aș recomanda să setați radioul CAT BPS pentru viteza maximă pe care radio-ul dvs. o permite. Aceeași viteză în N1MM +.

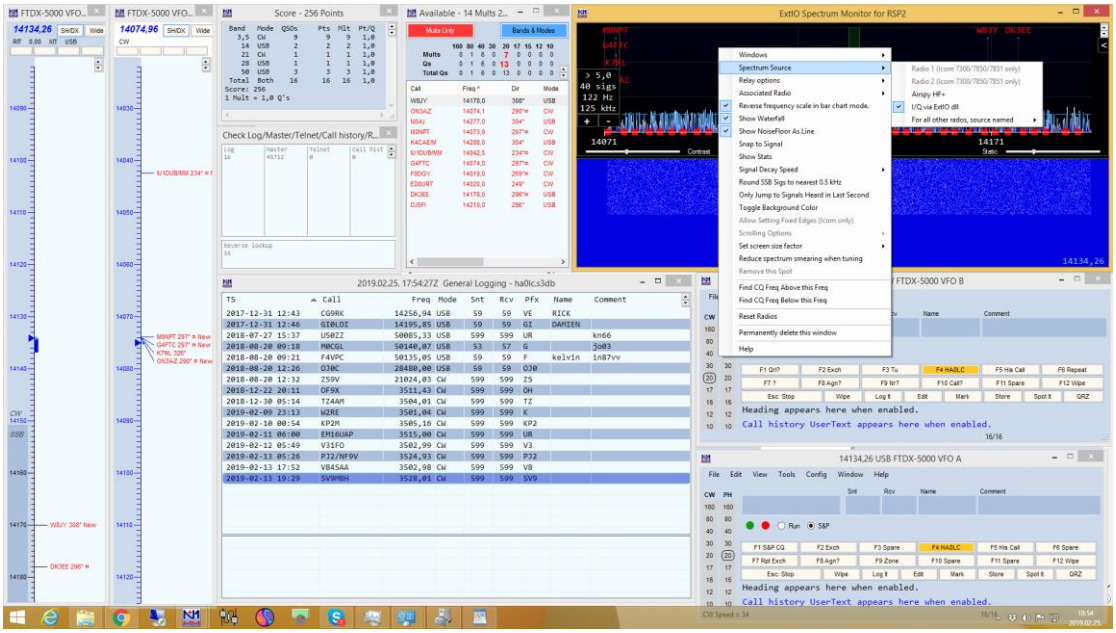


EN: Left click on Spectrum display in Window menu.

HU: Egér bal gombbal klikk a Spectrum display menüre a Window menüben

SK: Kliknite na menu Window a potom Spectrum display

RO: Faceți clic stânga pe afișarea spectrului în meniul Fereastră.

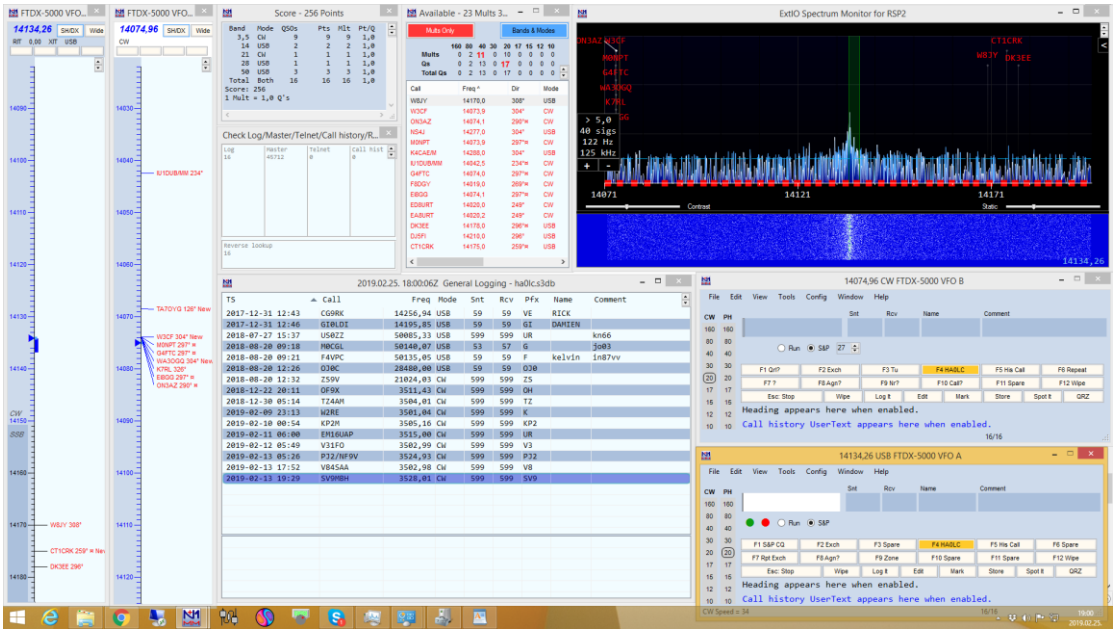


EN: Right click on the black backround of Spectrum display and choose Spectrum Source and click the I/Q via EXTIO dll

HU: Jobb egérgomb a Spectrum display fekete hátterén, majd válaszd a Spectrum Source menüt és jelöld be az I/Q via EXTIO dll-t.

SK: Pravým kliknutím na čierne pozadie spektrálneho zobrazenia si zvoľte zdroj spektra a kliknite na I/Q via EXTIO dll.

RO: Faceți clic dreapta pe fundalul negru al afișării Spectrum și alegeți Spectrum Source și faceți clic pe I / Q prin EXTIO dll

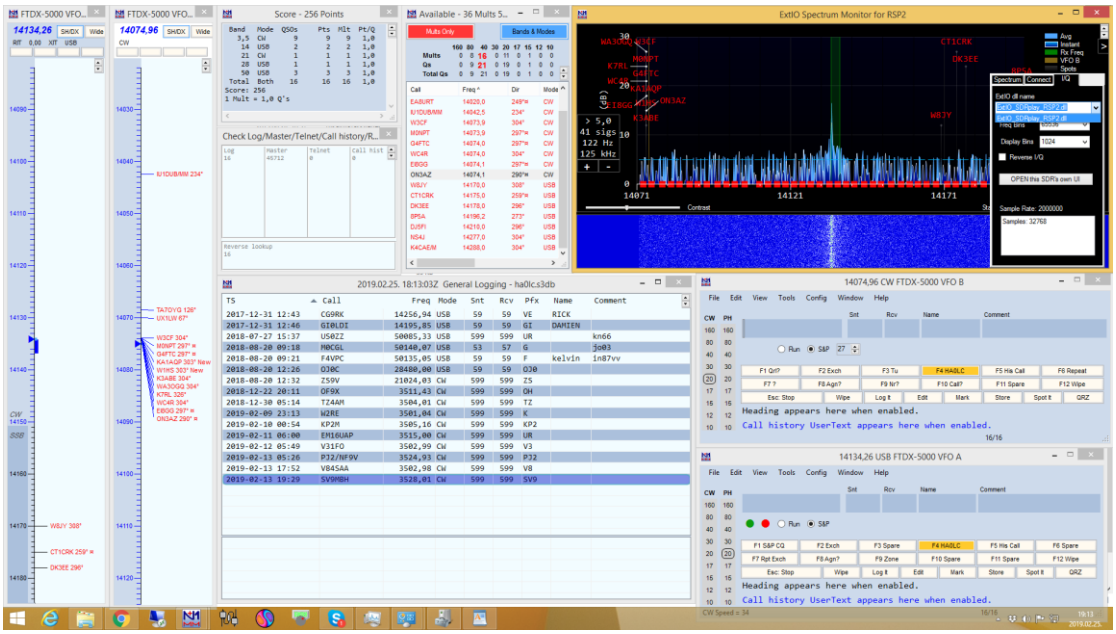


EN: On the right upper corner of Spectrum display there is an arrow pointing left. Left click on that.

HU: A Spectrum display jobb felső sarkában van egy balra mutató nyíl(kacsacsőr). Bal klikk erre.

SK: V pravom hornom rohu spektrálneho displeja je šípka smerujúca doľava. Kliknite ľavým na ňu.

RO: În colțul din dreapta sus al afișajului Spectrum există o săgeată îndreptată spre stânga. Faceți clic pe stânga.

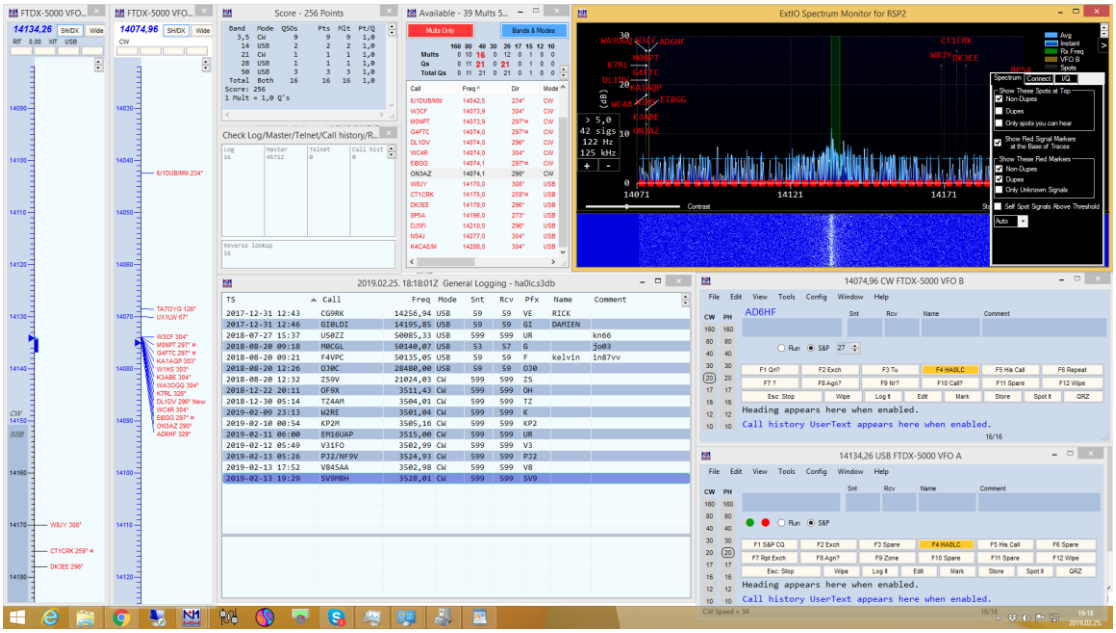


EN: In the POP UP window open I/Q window and from the drop down menu set you RSP dll you copied before into the main directory of N1MM+..

HU: A felugró ablakban válaszd az I/Q fület és a legördülő menből válaszd az RSP-d dll-jét, amit korábban a főkönyvtárba másoltál.

SK: Vo vyskakovacom okne otvorte I/Q záložku a z menu nastavte RSP dll súbor, ktorý ste predtým skopírovali do hlavného adresára N1MM+.

RO: În fereastra POP UP deschideți fereastra I / Q și din meniul drop-down setați RSP dll pe care l-ați copiat înainte în directorul principal al N1MM +.

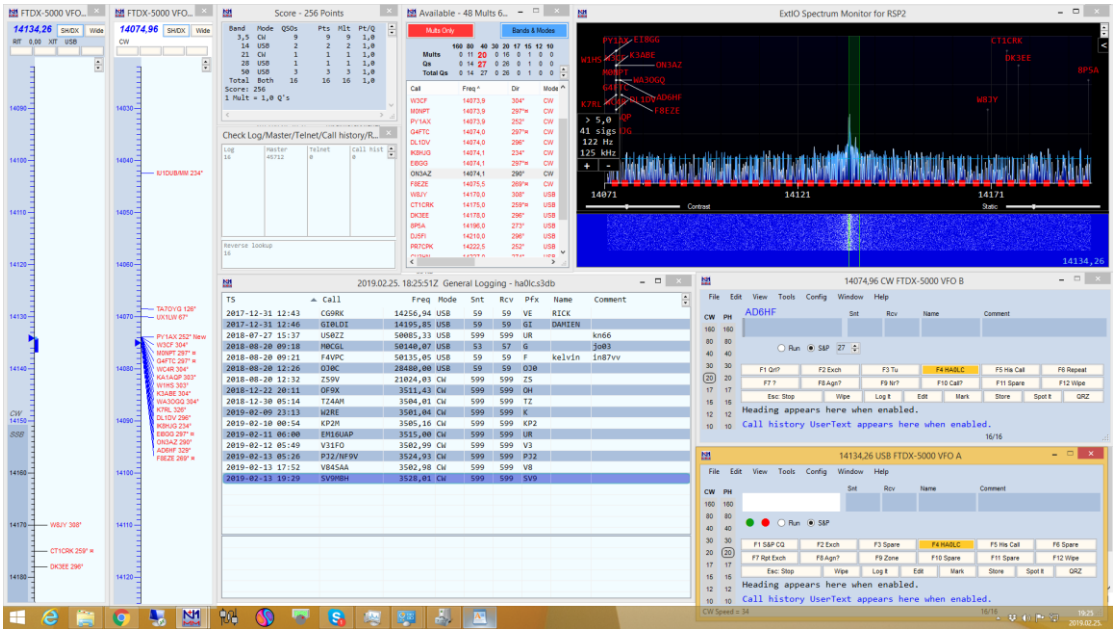


EN: On the SPECTRUM window you have several options about what you like to see. When you are done left click on the arrow up right and you ahve your spectrum display showing the band where your radio is. When you rotate the VFO the display FRQ is moving as well. When you click on a signal, the radio FRQ will follow it up.

HU: A SPECTRUM fülön választhatsz kedvedre, hogy mit szeretnél látni a display-en. Ezután bal egér klikk az előző, de most jobbra mutató kacsacsőrre, és a dipsplay-ed megjelenik a képen. Amikor a rádi VFO-ját tekergeted, a display frekije is vándorol. Mindíg középen van a VFO frekid. Ha rákattintasz egy jelre, a rádió is odaugrik.

SK: V okne SPECTRUM máte niekoľko možností zobrazenia. Keď skončíte s nastevením, kliknite ľavým na šípku vpravo hore a máte spektrálne zobrazenie toho, kde je naladené vaše rádio. Keď preladíte VFO, frekvencia na displeji sa rovnako zmení. Keď kliknete na signál, rádio sa preladí na túto frekvenciu.

RO: În fereastra SPECTRUM aveți mai multe opțiuni despre ceea ce vă place să vedeți. Când ați terminat, faceți clic stânga pe săgeata în sus și veți afișa spectrul de frecvențe afișând trupa în care este radioul dvs. Când rotiți VFO, afișajul FRQ se mișcă, de asemenea. Când faceți clic pe un semnal, radioul FRQ îl va urmări.

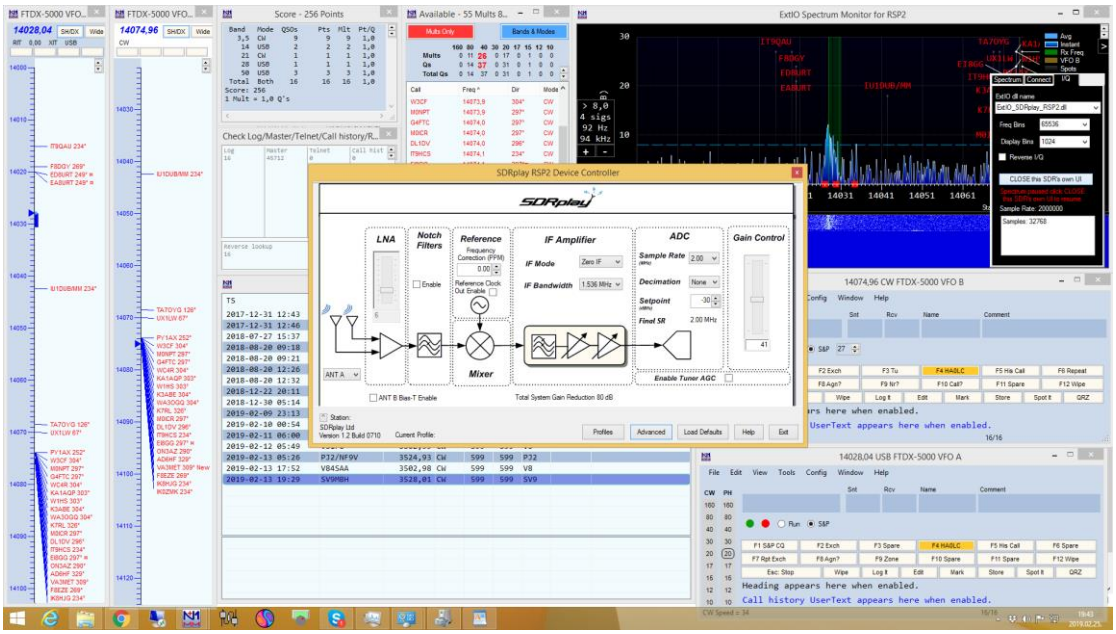


EN: You can adjust the contrast and static sensitivity, the spectrum as well with +/- buttons, with mouse wheel you can adjust the thresold line (like a virtual squelch) of signal jams. This way you set the strength of stations you want to see. You can aslo see the callsigns on the upper part coming from the spots (cluster and/or skimmer). Click on the callsign will move your VFO for the apropriate FRQ came from spots.

HU: Tudod állítani a kontrasztot, a Static-ot(mintavételezést), a +/- gombokkal a spektrum szélességét, az egér kerékkel a köszöbértékét az átereszett jeleknek. Ezzel tudok állítani, hogy mennyire erős jeleket engedjen csak át (akiket biztosan meghallasz). A display tetején megjelennek a hívójelek is, amelyek a spotokból jönnek (cluster vagy skimmer). Ha rákattintasz az egérrel, akkor a VFO-t odaviszi.

SK: Môžete upraviť kontrast a citlivosť s tlačidlami +/- alebo kolieskom myši môžete tiež upraviť úroveň thresholdu čiže niečo ako virtuálny squelch. Týmto spôsobom upravíte silu signálov, ktoré chcete vidieť. Rovnako v hornej časti uvidíte volacie znaky zo spotov (z clustra a/alebo skimmeru). Kliknutím na volací znak sa preladí rádio na zvolenú frekvenciu, ktorá je udaná v spote.

RO: Puteți ajusta contrastul și sensibilitatea statică, spectrul și cu butoanele +/-, cu rotița mouse-ului puteți regla linia thresold (ca un squelch virtual) de blocaje de semnal. În acest fel, setați puterea posturilor pe care doriți să le vedeți. Puteți, de asemenea, să vedeți apelurile de pe partea superioară care provin din locurile (cluster și / sau skimmer). Dați clic pe semnalul de apel va muta VFO-ul pentru FRQ-ul corespunzător provenit din spoturi.



EN: When you click again on the arrow at right up corner and after on I/Q you can click on the Close this SDR's own UI and you get into the SDRplay device controller. You can also adjust some of the features of your RSP.

HU: Ha újból kattintasz a jobb felső sarokban a kacsacsőrre, és az I/Q fülre, ott találod a Close this SDR's own UI szürke gombot. Erre kattintva megnyílik az SDRplay user interface és néhány további dolgot állíthasz az RSP-den

SK: Keď kliknete znovu na šípku v pravom hornom rohu a potom na I/Q, môžete kliknúť na Close this SDR's own UI a dostanete sa to ovládača SDRplay zariadenia. Rovnako tu môžete upraviť niektoré vlastnosti vášho RSP.

RO: Când faceți clic din nou pe săgeata în colțul din dreapta sus și după I / Q, puteți face clic pe interfața de închidere a acestui SDR și intrați în controlerul dispozitivului SDRplay. De asemenea, puteți ajusta unele dintre caracteristicile RSP.

EN: Feel free to convert this file into editable format, add translation on your own language and share with our community.

HU: Konvertáld szabadon ezt a fájlt szerkeszthető formátumba, add hozzá a saját fordításodat, és osszd meg a közösséggel.

SK: Ak chcete, konvertujte tento súbor do editovateľného formátu, pridajte preklad do vášho jazyka a zdieľajte so svojou komunitou.

RO: Ajuta comunitatea traducând acest fișier in limba vorbita și salvează-l într-un fișier editabil.

Edited by HA0LC, joe@anico.hu

SK translation by OM8KT, om8kt.martin(at)gmail.com

RO translation by Radu Barac, office@anico.ro

www.radioamatorwebshop.eu

www.anico-hamshop.eu

https://www.anico.ro/

https://eshop.anico.sk/

www.anico.ro